Robby®

Mini machine a glaçons
Ice Maker Mini

NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTIONS MANUAL

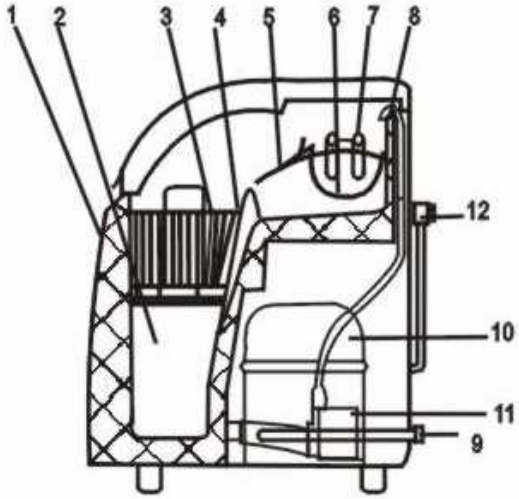


Merci de bien vouloir lire attentivement cette notice,
avant la première utilisation de votre appareil

PLEASE READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

CE

Description et dessins de l´appareil et des pièces détachées





1. Isolation interne
2. Réservoir à eau
3. Bac de stockage des glaçons
4. Témoin de niveau de glaçons
5. Pelle à glaçons
6. Bac à eau
7. Évaporateur
8. Tuyau d´arrivée d´eau
9. Bouchon d´évacuation de l´eau
10. Compresseur
11. Pompe à eau
12. Câble secteur
13. Couvercle
14. Tableau de commande
15. Fenêtre

Données Techniques

Production de glaçons par jour	15-18 kg / 24 h
Taille des glaçons	trois (3): (P) petit, (M) Moyen, (G) Grand
Capacité de stockage de glaçons	600 g
Compresseur	Haut rendement, sans FCKW (R134a)
Réservoir d´eau	2,0 litres
Dimensions	340 x 410 x 365 mm
Poids	15 kg

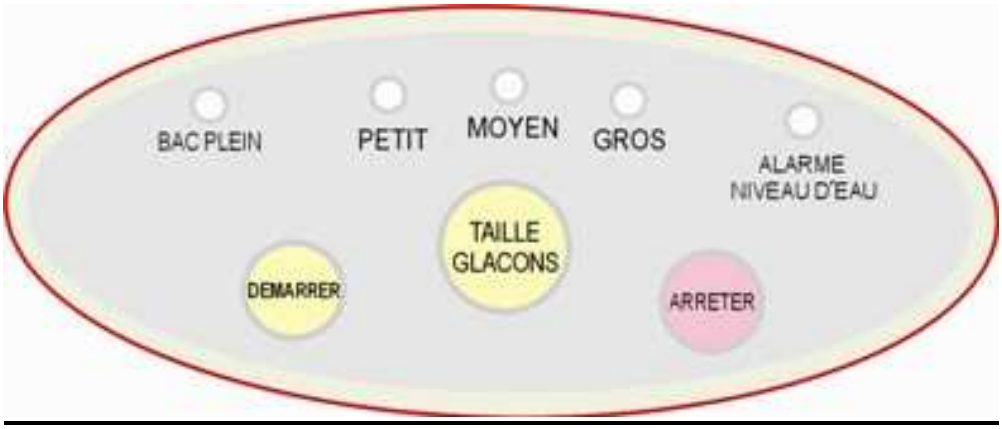
Caractéristiques et propriétés

- **L'appareil est équipé de microprocesseurs et fabrique des glaçons rapidement et facilement.**
- **Chaque cycle de fabrication se déroule suivant ce principe :**
  1. Remplir d'eau **2. Fabriquer des glaçons** **3.Evacuer l'eau**
  4. Ejecter les glaçons **5.Transfert des glaçons** **6.Conserver les glaçons**
- **Des lampes de contrôle vous préviennent que la fabrication de glaçons est terminée mais également du manque d'eau dans le réservoir.**
- **Les glaçons sont produits en trois taille différentes : Petit, Moyen et Large. Utiliser le panneau de commande pour choisir la taille de vos glaçons.**
- **Cette machine portable s'adapte à l'usage domestique, pour les bars, les hôtels et supermarchés.**

Panneau de contrôle :

- **DEMARRER : Cette touche mais l'appareil en marche et sert aussi au démarrage du cycle de production.**
- **ARRETER : Appuyer sur cette touche pour arrêter l'appareil.**
- **TAILLE DES GLACONS : Appuyer sur cette touche pour sélectionner la taille désirée.Le choix reste en mémoire pour l'utilisation suivante. Le réglage initial est Moyen.**
- **ALARME NIVEAU D'EAU : Cette lampe s'allume lorsque le niveau est faible et signal sonore se fait entendre.Vous devez appuyer sur arrêter remplir le réservoir appuyer sur démarrer, quand le niveau d'eau est atteint, l'appareil redémarre automatiquement.**
- **BAC PLEIN : Ce voyant s'allume, un signal sonore se produit pour avertir que le bac est plein. Arrêter l'appareil retirer les glaçons et redémarrer.L'appareil redémarre seul si vous avez retirez assez de glaçons**

IMPORTANT : APPUYER TOUJOURS SUR ARRETER EN PREMIER ET ENSUITE SUR REDÉMARRER POUR REMETTRE LA MACHINE AGLACONS EN MARCHE LORSQUE VOUS RAJOUTER DE L'EAU OU VIDER LE BAC .



Sécurité et installation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!
ATTENTION: Pour réduire le risque d´incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l´utilisation de la machine à glaçons, veuillez lire s.v.p. les instructions générales de sécurité suivantes:

- Relier la machine à glaçons uniquement à une prise de courant reliée à la terre.
- Ne pas supprimer le fil de mise à la terre.
- Ne pas utiliser de prolongateur ou d´adaptateur.
- Débrancher le cordon secteur avant le nettoyage de la machine.
- Ne pas tirer sur le cordon secteur quand vous branchez ou débranchez l´appareil.

Conditions électriques à remplir

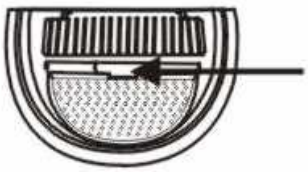
TENSION D´ ALIMENTATION : 220-240V
FUSIBLE: AC250V, 3.15A, 5X20

Conditions de mise en place

- Pendant le transport, l´inclinaison du récipient ne doit pas dépasser 45°.
- Ne jamais retourner l´appareil, sinon des problèmes avec le compresseur ou le système étanche risquent de se produire.
- La machine à glaçons doit se trouver sur une surface horizontale.
- Pour assurer une ventilation correcte, laisser au moins 15 cm d´espace de chaque côté de la machine à glaçons.

- Attendre au moins 2 heures avant d´allumer après la machine à glaçons après sa mise en place.
- Nettoyez les parois intérieures du bac à glaçons, du récipient d´eau, la pelle à glaçons et de l´ évaporateur régulièrement.

IMPORTANT: Ne pas placer la machine à glaçons près d´un radiateur, d´un appareil de chauffage ou de toute autre source de chaleur.



Senseur de température

Instructions d'emploi

Démarrage de la machine à glaçons

1. **Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir avec de l'eau. Assurez vous que le niveau du réservoir ne dépasse pas celui du récipient à glaçons**
2. **Appuyez sur la touche DEMARRER**
3. **Sélectionnez la touche TAILLE GLACONS, la machine commence la fabrication**

Mode d´emploi de la machine à glaçons

1. La fabrication des glaçons s´ effectue comme décrit ci-dessous :
   - L´eau est pompée du réservoir dans le bac à eau. Cette opération dure environ 25 secondes.
   - Le cycle de fabrication des glaçons commence. L´évaporateur qui se trouve dans le bac à eau commence à former des glaçons sur les « doigts » de l´évaporateur.
   - Le cycle dure entre 8 et 12 Minutes (selon la grosseur de glaçons désirée). Dès que cette opération est terminée, le bac se penche vers l´avant et le reste d´eau coule dans le réservoir pendant que les glaçons glissent des « doigts ». vous pouvez entendre le bruit des glaçons qui sont éjectés.
   - Après environ 30 secondes, le bac se remet dans sa position initiale et la pelle à glaçons commence à pousser les glaçons formés dans la zone de stockage pour les conserver. Dès que le bac a atteint sa position horizontale initiale, le deuxième cycle de fabrication de glaçons débute.
   - Attention : Choisissez la grosseur (P) » quand la température ambiante est inférieure à 15°.

2 ; Contrôlez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir. L'appareil note tout manque d'eau et s'arrête. Le témoin niveau d'eau s'allume. Appuyez sur la touche Arrêter et remplissez le réservoir d'eau. Attendez 3 minutes après l'extinction du témoin lumineux et appuyez sur Démarrer. La machine se remet en route. Si le niveau d'eau est atteint elle se remet en route automatiquement.

3. Quand le bac à glaçon est plein la machine s'arrête et le témoins s'allume.Quand le niveau des glaçons se trouve en dessous de la limite maximale et que la température de celui-ci dépasse 10°C, la machine se remet en route.

4. Vous avez le choix entre 3 tailles de glaçons, plus ils sont gros plus le cycle de fabrication est long. Quand la température ambiante est inférieure à 15°C il est conseillé de choisir les tailles P ou M pour éviter toute conglomération de glace.

5. Pour obtenir un résultat optimal la température de l'eau doit se trouver entre 7°C et 35°C et la température ambiante doit être entre 15°C et 38°C.

Nettoyage et soins/entretien

- Pour obtenir des glaçons d´une grande pureté, il est nécessaire de changer l´eau d réservoir toutes les 24 heures.
- Si le compresseur cesse de travailler, cela est dû à un manque d´eau, un excès de glaçon une panne de courant etc... Dans ce cas, ne rallumez pas l´appareil aussitôt. Attende d´abord trois minutes avant de remettre la machine à glaçons en route.
- Si la machine à glaçons n´est pas utilisée pendant une période assez longue, il faut retirer bouchon d´évacuation de l´eau, pour éliminer l´eau restant dans le réservoir. Remettez bouchon après l´évacuation complète de l´eau.
- Remplacez toujours l´eau de la machine à glaçons par de l´eau fraîche avant chaque premi usage ou après chaque longue période de non utilisation.
- Nettoyez l´appareil régulièrement. Débranchez le cordon secteur préalablement et retirez le glaçons. Utilisez pour cela une solution d´eau vinaigrée diluée pour nettoyer les surfaces intérieures et extérieures de la machine. Ne pas vaporiser de produits de nettoyage dilués o de produits chimiques comme des acides, essences, ou huiles. Lavez la machine à glaçons soigneusement avant tout usage.

Problèmes et remèdes

- **En cas de panne de courant, si la prise est débrancher ou si par mégarde quelqu'un appui sur la touche arrêt durant le cycle de production, il est possible que de petits glaçons se forment et bloquent la pelle automatique pendant le redémarrage .En ce cas il faut débrancher l'appareil et retirer les morceaux de glace, en poussant doucement la pelle sur le bord du bac. Apres cette opération vous pouvez redémarrer la machine.**
- **Si la pelle ne pousse pas les glaçons, de l'évaporateur vers le bac de conservation, appuyez sur Arrêter puis sur Démarrer. Si pendant ce temps le voyant M clignote vérifiez que le bac à glaçon soit bien en position horizontale ou à niveau. Si ce n'est pas le cas, appuyer légèrement la pelle à glace pour la remettre dans la bonne position.Puis appuyer sur Demarrer.**

Remarques/Conseils

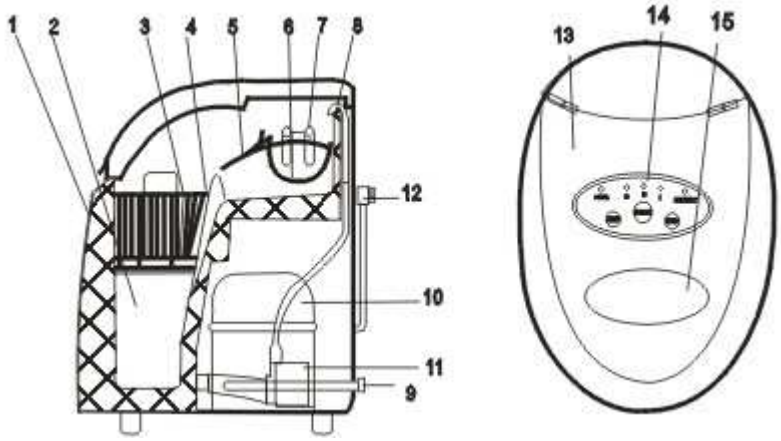
- Si le cordon secteur est endommagé, il ne peut être remplacé que par le constructeur, un de ses représentants ou toute personne qualifiée.
- N´utilisez que de l´eau potable.
- Pendant le fonctionnement, la température de la surface du compresseur et du condensateur peut atteindre entre 70°C et 90°C et les surfaces environnantes peuvent être très chaudes.
- En raison d´une congélation rapide des glaçons, il est possible que les glaçons soient entourés d´un « nuage » de vapeur. Ceci est dû à l´ air contenu dans l´eau et n´a aucune influence négative sur le goût ou la qualité des glaçons.

* Cette liste de problèmes et remèdes n´est qu´une aide, pour vous porter assistance et pour trouver une solution aux éventuels problèmes que vous pourriez rencontrer.

Problème/panne	Cause possible	Solution proposée
Le compresseur ne travaille pas normalement et produit un bruit de ronflement	• La tension d´alimentation secteur est inférieure à celle préconisée	• Arrêtez l´appareil et attendez que la tension secteur soit de nouveau normale
La lampe témoin de manque d´eau est allumée	• Il n´y a pas d´eau.	**Appuyez sur la touche arrêter et remplissez le réservoir, attendre 3 minutes puis Redémarrer. Si l'eau a atteint le niveau requis l'appareil redémarre automatiquement.**
La lampe témoin Bac Plein s'allume	• Le bac de réception des glaçons est plein. • La température est trop basse. .	• Retirez quelques glaçons du bac.
Les lampes de contrôle ne s´allument pas	• Le fusible est grillé • Pas de courant	• Remplacez le fusible. • Rebranchez le courant
Les témoins Bac Plein et niveau d'eau s'allume	• Le réservoir à eau ne pivote pas.	• Vérifiez si des glaçons ne bloquent pas le réservoir. Si ce n´est pas le cas, appelez un dépanneur
Les conditions pour le cycle de fabrication de glaçons sont remplies, mais la machine ne produit pas de glaçons.	• Le produit réfrigérant fuit. • Le système étanche est bloqué.	• Appelez un dépanneur

INSTRUCTION MANUAL
Mini Ice Maker

Parts Description and illustration of Unit



1. Inner Liner
2. Water Reservoir
3. Ice collecting Tray
4.Ice Bin Full Sensor
5. Ice Shovel
6. Water Tray
7. Evaporator
8. Water Inlet Tube
9. Water Drain Plug
10. Compressor
11. Water Pump
12. Power Cord
13. Lid
14. Control Board
15. Window

<u>Specifications</u>

Daily Ice Output :	**12-15kg / 24 hours**
Ice Sizes Three (3):	**small, medium, large**
Ice Storage Capacity :	**600 g**
Compressor High efficiency CFC free	**(R134a)**
Water Reservoir Capacity:	**2.0 Liters**
Dimensions:	**W340 x D410 x H365 mm**
Unit Weight Net	**15Kg**

Features and Benefits

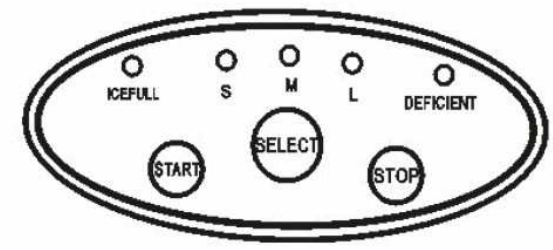
. The Ice Maker is different from traditional commercial ice makers. Its unique design and portability will complement your recreation room, cottage, RV, boat, office or wherever you need a ready supply of ice.
. It is micro computerized and makes ice fast and easy.
. Through each cycle the ice maker completes the following steps:
1. Water filling 2. Ice making 3. Water releasing
4. Ice dropping 5. Ice transfer 6. Ice storage
. It is reliable and convenient for operation.
. Indicator lights and voice will alert you that ice is ready or that the water reservoir is empty and water needs to be added.
. There are three sizes of ice available. Using the options from the control display, you can choose small, medium and large ice cubes.
. The portable Ice maker is suitable for residential uses

Control Panel Operation
Start :Press to turn unit on. This button is also used to start the ice making cycle.
Stop : Press to turn unit off.
Select : ICE SIZE SELECTION of (S) small, (M) medium or (L) large. (The selected mode shall stay as selected unless changed or there is
a power failure) The default setting is medium.

****Please select the (S) when ambient temperature is below 15°c. ****

Deficient
ADD WATER INDICATOR. This light will come on with long voice 'DI';. You will need to add water and press the ''STOP'' then the '' START'' button to restart the Ice maker. Or when the water has reached the fill line the Ice maker will restart automatically.
Ice full.
ICE FULL INDICATOR. This light will come on with ''DI, DI'' when the ice has reached the maximum capacity of the storage cabinet. Press the ''STOP'' then the '' START'' button to restart the Ice maker after some of the ice has been scooped away.

Important: You must press ''STOP'' then the ''START'' button to restart the ice maker after you add water or take out some of the ice.



Safety and Installation

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injuries when using the Ice maker, follow These basic precautions

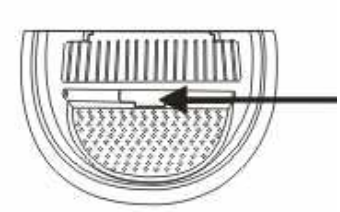
. Plug into ground adapted outlet. . Disconnect power before servicing
. Do not remove ground prong. . Do not use an adapter.
. Do not use an extension cord. . Do not pull directly on wire when plugging or Unplugging the unit.

Electrical Requirements
Voltage: 220 - 240V / 50Hz
Fuse: AC 250V, 3.15A, ϕ5 x 20

Space Requirements

. During transportation, the incline angle of the cabinet should not be over 45°c
.Do not turn the Ice maker upside down. Problems could occur in the compressor and sealed System.
. The Ice maker should be placed horizontally on a properly leveled surface.
. To ensure proper ventilation for your Ice maker allow 150mm of space at the top, the back and On each side.
. Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it.
. Clean the inner liner, ice collecting tray, water box, ice shovel and evaporator frequently.

IMPORTANT: Do not install the Ice maker near an oven, radiator, or other heat source.



THE SENSOR OF TEMPERATURE

Operating Instructions
Starting your Ice maker
STEP 1.

Open the lid and fill the water reservoir with water. Make sure the water level in the water Reservoir is not over the Ice collecting tray.

STEP 2.
Select desired ice cube size by pressing “SELECT”

STEP 3,
Press START button to turn unit on. The ice maker begins to work.

ICE MAKER OPERATION

A. The ice making process is as follows:
. Water is pumped into the water tray from the water reservoir. It takes about 25 Seconds.
. Ice making cycle begins. The evaporator in the water tray starts to form ice on the evaporator fingers.
. It takes approximately 8 to 12 minutes (depending on ice selection) for the ice making cycle to complete. Once completed, the water tray will tilt forward; the remaining water will flow back to the water reservoir and the ice cubes will drop from the fingers. You will hear a sound as the ices cubes are released.
. In about 30 seconds, the water tray will tilt backward and the ice shovel will start to push the Ice into the ice collecting section. Once the water tray returns to its leveled position, the second ice making cycle begins.

B. Check the water level in the water reservoir periodically. The ice maker will detect any shortage of water and stop operating. The DEFICIENT indicator will illuminate. Press the STOP button and fill the water reservoir with water. To wait 3 minutes after the indicator light goes out and then press the START button. The Ice maker will begin to make Ice or when the water has reached the fill line, the Ice maker will restart automatically.
!!! When the ice cubes are collected and reaches the bin sensor, or when ambient temperature is below 2°C the ice maker will stop operating and the "Ice full" indicator will illuminate. When the ice cubes are below the sensor and the temperature of the sensor rises to approximately 4°C, the Ice maker will re-start the cycle.

!!! For best performance, water temperature should be between 7°C and 35°C and ambient between 15°C and 38°C.
!!! There are three sizes of ice cubes available, The larger the ice cube selected, the longer the time it will take to complete the cycle.

WARNING:
When the ambient temperature is lower than 15°C, the small or medium ice cubes sizes are recommended. If not, ice cubes would clump together and can not drop from the Fingers. when the ambient temperature is higher than 30°C, Large ice cube sizes are commended.

Care and Cleaning / Maintenance.
. To ensure the cleanliness of the ice cubes, water in the water reservoir should be replaced every 24 hours.
. If the compressor stops for any reason such as water shortage, too much Ice, power off, etc... Do not start the system right away, wait 3 minutes, and then re-start the Ice maker.
. Remove the drain plug to drain remaining water from the water reservoir when the ice maker will not be used for long period of time. Screw the drain plug back in place after the water has been drained.
. Always change with fresh water before starting ice production at initial installation or after long shut-off periods.
Please clean your Ice maker regularly. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the Ice maker. Do not spray Ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before starting.

Troubleshooting

1. Please note, if a power failure occur due to disconnection of the power cord, or the off power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may be formed and may lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.

2. Please restart the ice maker by pressing the button STOP and then Start. If the Ice shovel does not push the Ice into the Ice collector after the formed Ice dropped from the evaporator finger and at the same time the M light is twinkling, then check to see if the water tray is horizontal or balanced , if not please adjust by pressing the Ice shovel lightly with finger. Then re-start the Ice maker.

Problem	Possible Cause	Suggested Solutions
The compressor works abnormally with a Buzzing noise	The voltage is lower than recommended	Stop the Ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on	There is no water	Press the stop button, fill with water, wait 3 minutes and press the start button to restart. Or when the water has reached the fill line the ice maker will restart automatically.
Indicator light on display are not on	Blown fuse/ No power	Replace fuse / Turn power on
The Ice made is too large and with pieces sticking together.	The water temperature in the water storage box or ambient is too low	Stop the machine and reset the ice making cycle. Restart the machine after turning it off.
Conditions For Ice making Cycle are right but no ice is made.	Refrigerant leaks./ Sealed system is blocked	call for service
The lights of ice full and deficient come on in the same time.	Water tray is blocked by ice cube	Clear the ice cube under the ice shovel to pull out the plug and insert It again then press ”START” button press “START” button, two minutes later the machines will restart automatically

Notes / Tips

.If the supply cord is damaged; it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

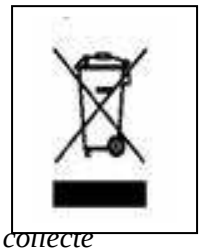
. Fill only with potable water.

. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and surrounding areas may be very hot.

.Due to fast freezing, ice cubes may appear “Cloudy”. This is trapped air in the water and it will not affect quality or taste of ice.

ATTENTION

- *Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers.*
- *Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements.*
- *En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.*



Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée

IMPORTANT
IMPORTANT

COMMENT ELIMINER CE PRODUIT
HOW TO ELIMINATE THIS PRODUCT

ATTENTION : Comment éliminer ce produit



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.
Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés.
En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs.
Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition

PRODUIT CONFORME AUX NORMES EUROPEENNES / CERTIFIE ROHS

ROBBY France
Camp Major Ouest CD 2 – 13400 AUBAGNE
Tél : +33(0) 899.700.018 Fax : +33(0) 442.189.538
Site : http://www.robby.fr